

**Poznámky k ú tovej závierke za obdobie
od 01.01.2023 do 31.12.2023**

| | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Obchodné meno: | Translator s.r.o. |
| Sídlo: | Jánošíkova 8494/15A,010 01,Žilina |
| Právna forma: | spolo nos s ru ením obmedzeným |
| Dátum vzniku: | 19.03.2009 |
| Hlavný predmet podnikania: | prekladateľské a tlmo nícke innosti |
| Štaturárny orgán: | Román Kuchár - konate |

I. I - (3)

Dátum schválenia ú tovnjej závierky za bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie príslušným orgánom ú tovnjej jednotky.

Ú tovná závierka bola schválená.

I. I - (6) Priemerný prepo ítaný po et zamestnancov ú tovnjej jednotky po as ú tovného obdobia, po et zamestnancov ú tovnjej jednotky ku d u, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka, z toho po et vedúcich zamestnancov, ktorými sa rozumejú lenovia štatutárneho orgánu ú tovnjej jednotky a vedúci zamestnanci v priamej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo lena štatutárneho orgánu.

Tabu ka 1: Informácie k I. I odst. 6 o po te zamestnancov

| Názov položky | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|---|-----------------------|--|
| Priemerný prepo ítaný po et zamestnancov | 1 | 1 |
| Stav zamestnancov ku d u, ku ktorému sa zostavuje ú tovná závierka, z toho: | 1 | 1 |
| Po et vedúcich zamestnancov | 0 | 0 |

I. II

Informácie o prijatých postupoch

(1) Informácia, i je ú tovná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že ú tovná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej innosti. Ak tento predpoklad nie je splnený, uvádza sa informácia o nesplnení predpokladu nepretržitého pokračovania vo svojej innosti a k tomu zodpovedajúci spôsob ú tovania pod a § 7 ods. 4 zákona.

Ú tovná jednotka bude pokračovať v innosti.

I. III - t) zložkách krátkodobého finan ného majetku,

Tabu ka 21: Informácie k I. III odst.1 písm t) o krátkodobom finan nom majetku

| Názov položky | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|---|-----------------------|--|
| Pokladnica, ceniny | 7157,9 | 740,9 |
| Bežné ú ty v banke alebo v pobo ke zahrani nej banky | 2250,82 | 4840,33 |
| Vkladové ú ty v banke alebo v pobo ke zahrani nej banky termínované | 0 | 0 |
| Peniaze na ceste | 0 | 0 |
| Spolu | 9408,72 | 9161,91 |

Tabu ka 24: Informácie k I. III odst. 2 písm. a) o rozdelení ú tovného zisku alebo o vysporiadaní ú tovnjej straty

| Názov položky | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|--|--|
| Ú tovný zisk | 96,33 |
| Rozdelenie ú tovného zisku | Bežné ú tovné obdobie |
| Prídel do zákonného rezervného fondu | 4,81 |
| Prídel do štatutárnych a ostatných fondov | 0 |
| Prídel do socialného fondu | 0 |
| Prídel na zvýšenie základného imania | 0 |
| Úhrada straty minulých období | 0 |
| Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov | 91,52 |
| Rozdelenie podielu na zisku spoločníkom, lenom | 0 |
| Iné | 0 |
| Spolu | 0 |

I.III - (2) - c) výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

I.III - (2) - d) štruktúre záväzkov pod a zostatkovej doby splatnosti v členení v nadväznosti na položky súvahy; uvádza sa hodnota záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov,

Tabuľka 26: Informácie k I. III odst. 2 písm. c) a d) o záväzkoch

| Názov položky | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|---|-----------------------|--|
| Dlhodobé záväzky spolu | 0 | 0 |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov | 0 | 0 |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov | 0 | 0 |
| Krátkodobé záväzky spolu | 51,57 | 0,34 |
| Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane | 51,57 | 0,34 |
| Záväzky po lehote splatnosti | 0 | 0 |

I. IV

Informácie, ktoré vysvetľujú a dopĺňajú položky výkazu ziskov a strát

(1) K položkám výnosov a nákladov sa v poznámkach uvádzajú doplňujúce a vysvetľujúce informácie o

a) sume tržieb za vlastné výkony a tovar s uvedením ich opisu a hodnoty tržieb pod a jednotlivých typov výrobkov a služieb účtovnej jednotky.

Tabuľka 37: Informácie k I. IV odst. 1 písm. a) o sume tržieb

| Typ výrobku, tovaru alebo služby | Suma výnosov | |
|----------------------------------|-----------------------|--|
| | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
| Prekladateľské služby | 2278 | 2890,43 |
| Sprostredkovanie úverov | 1260,4 | 6750,99 |
| | 0 | 0 |
| | 0 | 0 |
| | 0 | 0 |
| | 0 | 0 |

I. IV - (1) - e) celkovej sume osobných nákladov, a to v členení na mzdy, ostatné náklady na závislú činnosť, sociálne poistenie, zdravotné poistenie, sociálne zabezpečenie,

Tabuľka 41: Informácie k I. IV odst. 1 písm. e) o celkovej sume osobných nákladov

| Osobné náklady | Suma osobných nákladov | |
|---|------------------------|--|
| | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
| Mzdové náklady | 480 | 120 |
| Ostatné osobné nákl. na závislú činnosť | 0 | 0 |
| Sociálne poistenie | 115,92 | 29,78 |
| Zdravotné poistenie | 48 | 11 |
| Iné | 0 | 0 |

I. IV - (4) V poznámkach sa uvádza členenie istého obratu pod a § 2 ods. 14 zákona pod a jednotlivých typov výrobkov, tovarov, služieb alebo iných činností účtovnej jednotky a hlavných geografických oblastí odbytu, ak sa tieto činnosti a oblasti odbytu z hľadiska organizácie predaja výrobkov a tovarov a poskytovania služieb výrazne odlišujú. Ak predmetom činnosti účtovnej jednotky je dosahovanie iných výnosov ako sú výnosy z predaja výrobkov, tovarov a služieb, uvádza sa aj opis iných výnosov zahrnutých do istého obratu.

Tabuľka 47: Informácie k I. IV odst. 4 o istom obrate

| Názov položky | Bežné účtovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie |
|---|-----------------------|--|
| Tržby za vlastné výrobky | 0 | 0 |
| Tržby z predaja služieb | 3538,4 | 9641,42 |
| Tržby za tovar | 0 | 0 |
| Výnosy zo zákazky | 0 | 0 |
| Výnosy z nehnuteľností na predaj | 0 | 0 |
| Iné výnosy súvisiace s bežnou činnosťou | 0 | 0 |
| istý obrat celkom | 0 | 0 |

| Oblas | Geografické oblasti odbytu | |
|--------------|----------------------------|--|
| | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
| Tuzemsko | 3538,4 | 9641,42 |
| EÚ | 0 | 0 |
| Tretie štáty | 0 | 0 |

I. VII - (2) príjmov a výhodách členov štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu ú tovej jednotky sa uvádzajú informácie o

a) výške priznaných odmien za ú tovné obdobie pre členov štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu ú tovej jednotky z dôvodu výkonu ich funkcie vrátane plnení vyplývajúcich z dôchodkových programov pre bývalých členov týchto orgánov, a to v členení za jednotlivé orgány,

Tabu ka 49: Informácie k I. VII odst. 2 písm a) o výške priznaných odmien pre členov štatutárneho orgánu, dozorného orgánu a iného orgánu

| Orgány ú tovej jednotky | Bežné ú tovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie |
|-------------------------|-----------------------|--|
| Štatutárny orgán | 0 | 0 |
| Druh príjmu: | 0 | 0 |
| odmena konate a | 499,38 | 153,82 |
| Dozorný orgán | 0 | 0 |
| Druh príjmu: | 0 | 0 |
| | 0 | 0 |
| Iný orgán | 0 | 0 |
| Druh príjmu: | 0 | 0 |
| | 0 | 0 |

I. IX

Prehľad o pohybe vlastného imania

(1) Prehľad o pohybe vlastného imania zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní útovnej jednotky medzi dvomi útovnými závierkami a čím bola spôsobená. V tabuľke v kovej forme sa uvádza zobrazenie pohybu vo vlastnom imaní vrátane zobrazenia pohybu v oceňovacích rozdieloch vykázaných vo vlastnom imaní z dôvodu ocenenia reálnou hodnotou počas útovného obdobia.

(2) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci riadnej útovej závierky porovnáva zmenu stavu medzi dvomi po sebe nasledujúcimi riadnymi útovnými závierkami. Skladá sa z dvoch prehľadov. Jeden prehľad zobrazuje zmenu stavu vlastného imania za útovné obdobie a druhý prehľad za bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie.

(3) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci mimoriadnej útovej závierky porovnáva zmenu stavu vlastného imania medzi domom, ku ktorému je zostavená mimoriadna útovná závierka a domom, ku ktorému bola zostavená posledná riadna útovná závierka.

Tabuľka 53: Informácie k I. IX odst. 1 až 3 o pohybe vlastného imania, ktoré zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní útovej jednotky medzi dvomi útovnými závierkami

| Pohyb vlastného imania (VI) | Bežné útovné obdobie | Bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie |
|---|----------------------|---|
| Stav VI na začiatku útového obdobia | 5000 | 5000 |
| Zvýšenie alebo zníženie VI počas útového obdobia | 0 | 0 |
| Stav VI na konci útového obdobia: | 5000 | 5000 |
| Dôvody zmien VI : | 0 | 0 |
| Základné imanie zapísané do OR (411) | 5000 | 5000 |
| Základné imanie nezapísané do OR (419) | 0 | 0 |
| Emisné ážio (412) | 0 | 0 |
| Zákonné rezervné fondy (417,418,421,422) | 428,29 | 423,48 |
| Ostatné kapitálové fondy (413) | 0 | 0 |
| Oceňovacie rozdiely nezahrnuté do výsledku hospodárenia (414,415,416) | 0 | 0 |
| Ostatné fondy tvorené zo zisku (423,427) | 0 | 0 |
| Nerozdelený zisk min. rokov (428) | 3604,46 | 3512,94 |
| Neuhradená strata min. rokov (429) | 11,95 | 11,95 |
| Útovný zisk alebo strata (431) | 103,41 | 96,33 |
| Vyplatené dividendy | 0 | 0 |
| Ďalšie zmeny vlastného imania | 0 | 0 |
| Zmeny na účte fyzickej osoby (491) | 0 | 0 |

Iné informácie k vlastnému imaniu:

(napr. informácia, či útovná jednotka vytvorila kapitálový fond z príspevkov podľa § 123 ods. 2 a § 217a Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov)

| |
|--|
| |
|--|